

ВСЕМИРНАЯ ТОРГОВАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ  
(96-5438)

WT / MIN (96) / 16  
13 декабря 1996

КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ  
Сингапур, 9-13 декабря 1996 года

МИНИСТЕРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ТОРГОВЛЕ  
ТОВАРАМИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

СИНГАПУР, 13 декабря 1996

*Министры,*

*Представляя* следующие члены Всемирной торговой организации ("ВТО"), и государства или отдельные таможенные территории, находящиеся в процессе присоединения к ВТО, которые согласились в Сингапуре на расширение мировой торговли товарами информационных технологий и на долю которых приходится более 80 процентов мировой торговли этими товарами ("стороны"):

Австралию  
Норвегию  
Канаду  
отдельную таможенную территорию Тайваня, Пэнху, Цзиньмэнь и Мацзу  
Европейские сообщества  
Гонконг  
Сингапур  
Исландию  
Швейцарию<sup>1</sup>  
Индонезию  
Турцию  
Японию  
США  
Корею

*Учитывая* ключевую роль торговли продуктами информационных технологий в развитии информационных отраслей промышленности и в динамическом развитии мировой экономики,

---

<sup>1</sup> От имени таможенного союза Швейцарии и Лихтенштейна

*Признавая* цели повышения уровня жизни и расширения производства и торговли товарами;

*Желая* достичь максимальной свободы мировой торговли товарами информационных технологий;

*Желая* поощрять продолжение технологического развития промышленности информационных технологий в мировом масштабе;

*Учитывая* положительный вклад, который информационные технологии вносят в глобальный экономический рост и благосостояние;

*Согласившись* реализовать результаты этих переговоров, которые включают дополнительные уступки по сравнению с теми, которые включены в Перечни, прилагающиеся к Марракешскому протоколу к Генеральному соглашению по тарифам и торговле 1994 года, и

*Признавая*, что результаты этих переговоров также включают некоторые уступки, предложенные в ходе переговоров, приведших к согласованию Перечней, приложенных к Марракешскому протоколу,

*Заявляют* о следующем:

1. Торговый режим каждой стороны должен развиваться таким образом, чтобы увеличивать возможности доступа на рынок для товаров информационных технологий.

2. В соответствии с условиями, изложенными в Приложении к настоящей Декларации, каждая из сторон, должна связать и отменить таможенные пошлины и другие налоги и сборы любого рода, по смыслу статьи II: 1 (б) Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года, в отношении следующего:

(А) всех товаров, классифицируемых (или которые могут быть классифицированы) по группам Гармонизированной системы (1996) («ГС»), перечисленным в Приложении А к приложению к настоящей Декларации, и

(Б) всех товаров, указанных в Приложении В к приложению к настоящей Декларации, вне зависимости от того, включены ли они в Приложение А;

путем равного снижения ставок таможенных пошлин, начиная с 1997 года и с завершением в 2000 году, признавая, что может быть необходим в ограниченном числе случаев расширенный период для сокращения пошлин, и до конца переходного периода, расширение товарного охвата.

3. Министры выражают удовлетворение по поводу широкого товарного охвата, изложенного в Приложениях к приложению к настоящей Декларации. Они поручают своим соответствующим должностным лицам, предпринять добросовестные усилия для завершения многосторонних технических дискуссий в Женеве на базе настоящих модальностей, и поручают этим должностным лицам завершить эту работу до 31 января 1997 года, с тем чтобы обеспечить осуществление настоящей Декларации наибольшим числом участников.

4. Министры призывают министров других стран-членов ВТО, а также государств или отдельных таможенных территорий, находящихся в процессе присоединения к ВТО, дать аналогичные инструкции своим соответствующим должностным лицам, чтобы они могли участвовать в обсуждении технических вопросов, упомянутых в пункте 3 выше и в полной мере участвовать в расширении мировой торговли товарами информационных технологий.

Приложение: Модальности и товарный охват

Приложение А: список групп ГС

Приложение В: список товаров

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Модальности и товарный охват

Любой член Всемирной торговой организации, или государство или отдельная таможенная территория, находящаяся в процессе присоединения к ВТО, может участвовать в расширении мировой торговли товарами информационных технологий в соответствии со следующими условиями:

1. Каждый участник должен включать меры, описанные в пункте 2 Декларации, в свой перечень к Генеральному соглашению по тарифам и торговле 1994 года, и, кроме того, либо в свой собственный тарифный уровень, либо 6-значный уровень Гармонизированной системы (1996) ("ГС") либо своего официального тарифа, либо любую другую опубликованную версию тарифного перечня, в зависимости от того, что обычно используются импортерами и экспортерами. Каждый участник, который не является членом ВТО, должен осуществить эти меры на самостоятельной основе, до завершения его вступления в ВТО, и должен включить эти меры в свой перечень по доступу на рынок товаров в ВТО.

2. С этой целью, как можно раньше и не позднее 1 марта 1997 каждый участник предоставляет всем другим участникам документ, содержащий (а) подробности относительно того, как соответствующий тарифный режим будет отражен в рамках перечней уступок ВТО, и (б) подробный список глав ГС, задействованных для товаров, указанных в Приложении В. Эти документы будут рассмотрены и утверждены на основе консенсуса, и этот процесс обзора должен быть завершен не позднее 1 апреля 1997 года. Как только этот процесс обзора будет завершен для любого такого документа, этот документ должен быть представлен в качестве модификации Перечня этого участника, в соответствии с решением от 26 марта 1980 года о порядке изменения и исправления перечней тарифных обязательств (BISD 27S/25).

(А) Уступки, которые будут предложены каждым участником, как изменения в его Перечень, является связанными и отменяют все таможенные пошлины и другие налоги и сборы любого рода на товары информационных технологий следующим образом:

(i) отмена таких таможенных пошлин осуществляется через сокращение ставок в равных долях, за исключением случаев, о которых участники договорились отдельно. Если иное не согласовано участниками, каждый участник, обязан связать все тарифы на товары, перечисленные в Приложениях не позднее 1 июля 1997 года, и должен сделать первое снижение ставок не позднее 1 июля 1997 года, второе такое снижение ставки - не позднее, чем 1 января 1998 года и третье подобное снижение ставок - не позднее 1 января 1999 года и отмена таможенных пошлин должна быть завершена не позднее 1 января 2000 года. Участники соглашаются поощрять автономное устранение таможенных пошлин до этих дат. Пониженная ставка должна на каждом этапе быть округлена до первого десятичного знака, и

(ii) отмена таких других налогов и сборов любого рода, по смыслу статьи II: 1 (б) в рамках Генерального соглашения, должна быть завершена к 1 июля 1997 года, за исключением случаев, которые могут быть указаны в документе участника, предоставленном другим участникам для рассмотрения.

(Б) изменения в его Перечне, который будут предложены участником в целях

реализации его обязательств по связыванию и отмене таможенных пошлин на товары информационных технологий, должны достичь следующего результата:

(i) в отношении глав ГС, перечисленных в Приложении А, путем создания, при необходимости, подразделов в его Перечне на национальном уровне тарифных позиций, и

(ii) в отношении товаров, указанных в Приложении В, путем добавления приложения к своему перечню, включая все товары из Приложения В, который должен содержать подробные главы ГС для таких товаров, как на национальном уровне, так и на 6 -значном уровне ГС.

Каждый участник должен немедленно изменять свой национальный тарифный перечень, чтобы отразить изменения, которые он предложил, как только они вступили в силу.

3. Участники должны периодически встречаться под эгидой Совета по торговле товарами для рассмотрения товарного охвата, указанного в Приложениях, с целью согласования на основе консенсуса, будь то в свете технологических разработок, опыта применения тарифных обязательств, или изменений в номенклатуре ГС, Приложения должны быть изменены, чтобы включить дополнительные товары, а также консультироваться по нетарифным барьерам в торговле товарами информационных технологий. Такие консультации должны быть без ущерба для прав и обязательств по Соглашению ВТО.

4. Участники должны встретиться как можно скорее и в любом случае не позднее 1 апреля 1997 года для рассмотрения состояния полученных согласований и оценки выводов, которые необходимо сделать.. Участники будут осуществлять действия, предусмотренные в декларации при условии, что участники, составляющие около 90 процентов мировой торговли<sup>2</sup> товарами информационных технологий к тому времени нотифицировали свое участие, и при условии, что даты снижения пошлин были согласованы участниками. В оценке того, что для осуществления мер, предусмотренных в Декларации, если доля в мировой торговле представленных участников падает несколько ниже 90 процентов мировой торговли товарами информационных технологий, участники могут принимать во внимание степень участия государств или отдельных таможенных территорий, представляющих для них существенно большую часть своей собственной торговли такими товарами. На этой встрече участники установят, был ли выполнен этот критерий.

5. Участники собираются по мере необходимости и не позднее 30 сентября 1997 года рассмотреть любые расхождения между ними в классификации товаров информационных технологий, начиная с товаров, указанных в Приложении В. Участники договорились о общей цели достижения, при необходимости, общей классификации для этих товаров в рамках существующих номенклатуры ГС, принимая во внимание толкование и постановления Совета таможенного сотрудничества (также известный как Всемирная таможенная организация или "ВТО"). В любом случае, когда расхождение в классификации остается, участники будут рассматривать вопрос о совместном предложении в ВТО для обновления существующей номенклатуры ГС или урегулирования разногласий при толковании номенклатуры ГС.

6. Участники понимают, что статья XXIII Генерального соглашения будет учитывать аннулирование или сокращение выгод, прямо или косвенно участнику-члену ВТО в результате осуществления настоящей Декларации, в результате применения другим участником-членом ВТО любой меры, независимо от того, противоречит ли эта мера

<sup>2</sup> Этот процент должен быть рассчитан Секретариатом ВТО на базе самой последней информации на дату встречи.

положениям Генерального соглашения.

7. Каждый участник должен благожелательно рассматривает любую просьбу для консультаций с любым другим участником, касающихся обязательств, изложенных выше. Такие консультации должны быть без ущерба для прав и обязательств по Соглашению ВТО.

8. Участники, действующие под эгидой Совета по торговле товарами, информируют других членов ВТО и государства или отдельные таможенные территории, находящиеся в процессе присоединения к ВТО, об этих модальностях и начинают консультации с целью облегчения их участия в расширении торговли товарами информационных технологий на основе Декларации.

9. Используемый в этих модальностях термин "участник" означает тех членов ВТО или государств или отдельных таможенных территорий, находящихся в процессе присоединения к ВТО, которые предоставляют документ, описанный в пункте 2 не позднее 1 марта 1997 года.

10. Данное Приложение будет открыто для принятия всеми членами ВТО и любым государством или любой отдельной таможенной территорией, находящейся в процессе присоединения к ВТО. Согласие направляется в письменной форме Генеральному директору, который препровождает их всем участникам.